

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1979

25 MEI 1979

WETSONTWERP houdende de begroting van Pensioenen voor het begrotingsjaar 1979

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)

Artikel 1.

Voor de aan het begrotingsjaar 1979 verbonden en in Titel I van de hierbijgaande tabel ⁽²⁾ opgesomde lopende uitgaven betreffende de begroting van Pensioenen worden kredieten geopend die de som van 111 315,2 miljoen frank belopen.

Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven

Art. 2.

De geldvoorschotten toegekend aan de rekenplichtigen van de sociale dienst van het departement van Binnenlandse Zaken mogen een maximumbedrag van 1 000 000 frank bereiken en ze mogen gebruikt worden voor de vereffening van de uitgaven voorzien op het artikel 11.07.2, Titel I — Lopende uitgaven van de begroting van Pensioenen.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

5-III (1978-1979) :

— N° 1 : Begroting — Erratum.

5-III (B.Z. 1979) — N° 1.

— N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

22 en 23 mei 1979.

⁽²⁾ Deze tabel is aan *Stuk 5-III (1978-1979) n° 1 van de Senaat* toegevoegd.

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1979

25 MAI 1979

PROJET DE LOI contenant le budget des Pensions pour l'année budgétaire 1979

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)

Article 1.

Il est ouvert pour les dépenses courantes de l'année budgétaire 1979 afférentes au budget des Pensions et énumérées au Titre I du tableau ⁽²⁾ ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 111 315,2 millions de francs.

Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes

Art. 2.

Les avances de fonds allouées aux comptables du service social du Ministère de l'Intérieur peuvent atteindre un montant maximum de 1 000 000 de francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.07.2, Titre I — Dépenses courantes du budget des Pensions.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

5-III (1978-1979) :

— N° 1 : Budget — Erratum.

5-III (S.E. 1979) — N° 1.

— N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

22 et 23 mai 1979.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au *Document 5-III (1978-1979) n° 1 du Sénat*.

H. — 4-III. 1979.

Art. 3.

De bijzondere toelage gestort aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen, vastgesteld door artikel 37, 15°, van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der werknemers, ingevoegd bij de wet van 28 maart 1973, wordt, voor 1979, teruggebracht op 7 041,4 miljoen frank.

Afzonderlijke sectie (Titel IV)

Art. 4.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel ⁽¹⁾ gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 29 644,0 miljoen frank voor de ontvangsten en op 27 081,3 miljoen frank voor de uitgaven.

Art. 5.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel ⁽¹⁾ gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Art. 6.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen, wanneer de rekeningen van de fondsen die het voorwerp uitmaken van de artikelen 60.01.A, 66.04.B en 66.08.B van Titel IV van de tabel ⁽¹⁾ gevoegd bij deze wet, zich in debet-toestand zullen bevinden.

Art. 7.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de toepassing van :

1° de artikelen 2, 3, 12 en 13, §§ 1, 2 en 6, van de wet van 28 april 1958, betreffende het pensioen voor de leden van het personeel van sommige organismen van openbaar nut en voor hun rechthebbenden;

2° de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector wat betreft de rustpensioenen bedoeld bij de bovengenoemde wet van 28 april 1958;

3° artikel 9, § 2, van het koninklijk besluit van 12 juni 1970, betreffende de schadevergoeding ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, zoals het werd gewijzigd door het koninklijk besluit van 10 oktober 1973,

een debettoestand tot gevolg hebben van de rekening der desbetreffende thesaurieverrichtingen.

⁽¹⁾ Deze tabel is aan *Stuk 5-III (1978-1979) n° 1 van de Senaat* toegevoegd.

Art. 3.

La subvention spéciale versée à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés prévue par l'article 37, 15°, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, insérée par la loi du 28 mars 1973, est ramenée à 7 041,4 millions de francs pour l'année 1979.

Section particulière (Titre IV)

Art. 4.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau ⁽¹⁾ joint à la présente loi, sont évaluées à 29 644,0 millions de francs pour les recettes et à 27 081,3 millions de francs pour les dépenses.

Art. 5.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau ⁽¹⁾ joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Art. 6.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes des fonds qui font l'objet des articles 60.01.A., 66.04.B et 66.08.B du Titre IV du tableau ⁽¹⁾ joint à la présente loi se trouveront en position débitrice.

Art. 7.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à l'application :

1° des articles 2, 3, 12 et 13, §§ 1, 2 et 6, de la loi du 28 avril 1958, relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit;

2° de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public pour ce qui concerne les pensions de retraite visées par la loi du 28 avril 1958 susdite;

3° de l'article 9, § 2, de l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 10 octobre 1973,

créent une position débitrice du compte d'opérations de trésorerie y afférent.

⁽¹⁾ Ce tableau est annexé au *Document 5-III (1978-1979) n° 1 du Sénat*.

Art. 8.

De vereffening van de begrafenisvergoedingen toegekend krachtens artikel 6 van de wet van 30 april 1958 aan de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren gebeurt op fondsenvoorschotten overeenkomstig artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846; het bedrag van elk van die voorschotten mag niet meer bedragen dan 5 000 000 frank.

Art. 9.

De Minister van Financiën kan voorschotten toestaan op de vergoeding bedoeld bij artikel 6 van de wet van 30 april 1958 tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren.

Brussel, 23 mei 1979.

De Voorzitter van de Senaat,

Art. 8.

La liquidation des indemnités de funérailles, accordées en vertu de l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 aux ayants droit de pensionnés de l'Etat, a lieu sur avances de fonds conformément à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, le montant de chacune de ces avances ne pouvant dépasser 5 000 000 de francs.

Art. 9.

Le Ministre des Finances peut consentir des avances à valoir sur l'indemnité prévue par l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit de pensionnés de l'Etat.

Bruxelles, le 23 mai 1979.

Le Président du Sénat,

R. VANDEKERCKHOVE.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

W. MESOTTEN.

A. BOGAERTS.
